

# Obsah

|  |    |
|--|----|
| Předmluva  | 11 |
| <b>Kniha první</b>   |    |
| Stará paní splácí dávné dobrodiní a každý rok posílá šaty  | 29 |
| Guvernér provincie Pchjongan si udělá legraci ze svého kamaráda tím, že mu nechá dát na pytlík zámek | 31 |
| Otec se synem dávají uprostřed noci do pytle spařené prase a obchází kamarády                        | 32 |
| Babička se obává neštěstí a provdává svou vnučku jako vedlejší ženu                                  | 34 |
| Hong Uwon dostává výprask od ženy a tím si zachraňuje život  | 37 |
| Guvernér daruje spoustu věcí ze západní provincie, aby dal na odiv své postavení                     | 40 |
| Dívce se ve snu zjevuje drak a naplňuje jí celou zástěru   | 42 |
| Guvernér provincie Pchjongan skrze sen poznává svůj minulý život                                     | 46 |
| Vojenský úředník z Honamu si získává zásluhy pohřbením tří mrtvol                                    | 47 |
| Vyprávěním o tom, co je náležité, obrací literát na správnou cestu oddíly loupežníků                 | 53 |
| <b>Kniha druhá</b>   |    |
| Dvorní tajemník Jang se v provincii Hamgjong podivnou náhodou setkává se svou budoucí chotí          | 57 |
| I Annul navazuje o novoročním úplňku krásný osudový vztah  | 60 |
| Kupec na ostrově obrů si stěží zachraňuje život  | 62 |
| Čong Pukčchang vycítí zlou energii a odvrací kalamitu  | 63 |
| Konfuciánský student Kim shromáždí své syny a zajistí si živobytí                                    | 64 |
| Mnich procházející kolem Východní brány poznává svého otce   | 65 |
| Prodavač léků slyší liják a získá syna   | 67 |
| Ju Sang zaslechne, co se povídá na ulici, a stane se slavným lékařem                                 | 69 |
| Pan I domlouvá duchu neštovic a přesvědčí ho k ctnostnému jednání                                    | 72 |
| Omurum si dobírá lakomého člověka  | 74 |

|   |    |
|---|----|
| Pak Minheng rozhází peníze, aby pomohl admirálovi           | 75 |
| Literát se díky prozíravosti chytré snachy vyhne válce      | 76 |
| Písař berního úřadu poslechne ženu a uchová si dobré jméno  | 80 |
| Chudý literát získá moudrou ženu a díky ní zajistí rodinu   | 81 |
| Im Kjongop potkává v horách tajemného zbojníka              | 83 |
| Kwon Samun se schovává před deštěm a naváže podivný vztah   | 85 |
| Literát prokáže nezištné dobrodiní a prodlouží si tím život | 87 |

### **Kniha třetí**

|   |     |
|---|-----|
| Vojenský úředník pan I se ocitne ve svízelné situaci a potká krásnou ženu | 89  |
| Chytrá otrokyně si vybere manžela a spolu získají velký poklad            | 97  |
| Jangban z rodu Song potká v tíživé situaci svého bývalého otroka          | 102 |
| Geomanti označí příhodné místo pro hrob a splatí tím dobrodiní            | 108 |
| Tajuplnému starci se zželí chudého literáta a půjčí mu stříbro v truhlici | 109 |
| Ministr slyší přání a vzpomene si na příhodu z minulosti                  | 110 |
| Duch pana Kwona z Čongupu vstoupí do šamanky a mluví o lásce              | 112 |
| Ctnostná dívka z rodu Kil vzdoruje násilníkovi                            | 115 |

### **Kniha čtvrtá**

|  |     |
|--|-----|
| Otrokům, kteří vyhrožují bývalému pánovi, se dostane trestu                  | 120 |
| Nehodný syn poslechne kiseng a uspěje u úřednických zkoušek                  | 121 |
| Chudý šlechtic No Čindže dostane vyhubováno od ženy a napíše dopis           | 125 |
| Žena z Nadžu tluče na petiční buben a oznamuje křivdu spáchanou na manželovi | 129 |
| Starý venkovský pán využije cizí plodnosti a narodí se mu synové             | 130 |
| Lidé z rodu An při každém jídle chválí dobrodiní pana Mina                   | 134 |
| Pomocný úředník dá prefektovi facku a vypudí ho pryč                         | 135 |
| Chudý absolvent vojenských zkoušek ve své ukřivděnosti zaklekne na ministra  | 137 |

### **Kniha pátá**

|  |     |
|--|-----|
| Inspektor O Jungjom potkává u jezera Jongnang pana Solsenga    | 140 |
| Dva prodavači léků, kteří vykopali horský ženšen, spolu zemřou | 142 |

|  |     |
|--|-----|
| Tlumočník Hong vykoná šlechtný skutek a daruje tisíc jangů           | 143 |
| Pes ryzího charakteru štěká na nádvoří úřadu a pomstí svou paní      | 145 |
| Před každými úřednickými zkouškami vidí ve snu růst budoucího vítěze | 146 |
| Mladý pan Čche navazuje krásný osudový vztah s šestnáctiletou dívkou | 147 |

### **Kniha šestá**

|   |     |
|---|-----|
| Oddaná snacha paní Čchö žijící cudným životem dojme tygra   | 159 |
| Pan Kim se stane zasloužilým poddaným a nezapomene na svou ženu, která s ním prožila těžké období | 160 |
| Oddaná otrokyně prosí za život svého otce a dostojí třem hlavním ctnostem                         | 165 |
| Mazaný úředník si ztropí legraci z hloupého prefekta  | 166 |
| Chytrá otrokyně získá příhodné místo pro hrob   | 171 |

### **Kniha sedmá**

|   |     |
|---|-----|
| Jak se chudý bakalář Ju stal boháčem  | 176 |
| No Okkje potká v Sončchonu krásnou kiseng   | 179 |
| Duše, která shodila z nebe tři mandarinky   | 182 |
| Prvnímu ministrovi je líto ovdovělé dcery, a tak ji provdá za chudého vojenského úředníka | 184 |
| Urozený pan Sim získává krásnou kiseng a proslaví se                                      | 186 |
| I Čanggon prchne před trestem a přiřzení se do rodiny košíkáře                            | 191 |
| Druhý syn pana Ho se stane hospodářem a zbohatne  | 194 |
| Velitel oddílů spravedlnosti Kim Čchonil se proslaví díky své ženě                        | 198 |

### **Kniha osmá**

|  |     |
|--|-----|
| Prefekt na ostrově Čedžu předstírá nemoc a nahromadí velký majetek                                 | 202 |
| Admirál Ju přimhouří oko nad přečinem chudého literáta a dostane se mu za to vděku                 | 204 |
| V pozdní noci odhazuje zloděj velký meč  | 207 |
| Stařec na volku přemůže generála   | 210 |
| Čtyři konfuciánští literáti, kteří se sešli v buddhistickém klášteře, se ptají mnicha na svůj osud | 212 |
| Pan Kim se u řeky Kum zachová šlechtně vůči lidem v nouzi  | 215 |

|  |     |
|--|-----|
| Paní uhodne, co znamená rudý praporek, a pomstí se<br>za ducha zemřelého | 218 |
| Manželé chtějí nabýt majetku, a tak spí každý v jiném pokoji             | 222 |
| Otec se synem získají surové zlato a bydlí spolu<br>v jednom domě        | 223 |
| Skrytý mistr s pronikavým věděním zastraší japonského<br>mnicha          | 226 |

## **Kniha devátá**

|  |     |
|--|-----|
| Pak Munsu lituje mládence z rodu Pak a domluví mu svatbu   | 228 |
| První ministr Sin, který uměl dobře odhadovat lidi podle tváře,<br>vybírá ženicha pro svou vnučku      | 230 |
| Lékař Ju Sang zaslechne na ulici recept a předepíše panovníkovi<br>vodu z proplachování rýže           | 234 |
| Vojenský inspektor se na jezeře u pavilonu Kjongpcho přesvědčí<br>o osudovém poutu s nesmrtelnou vílou | 236 |
| U Hahjong jede střežit hranice a získá hodnou a moudrou ženu   | 239 |
| Přísaha horkokrevné snachy, která se bála přísného tchána  | 243 |
| Jímavý příběh o zradě vojenského úředníka Juna   | 248 |
| Kjomdže Čong Son se jako malíř proslavil v Číně  | 250 |
| Pan Jun si získá skryté zásluhy a dostane se mu náležité odplaty                                       | 252 |
| Kupec odjede obchodovat do Nankingu  | 253 |
| Navrácením měšce se stříbrem udělá ze zbojníka řádného<br>poddaného                                    | 255 |
| Dítě nemocné neštovicemi způsobí pozdvižení na úradě<br>a stane na vyvýšeném ochozu                    | 257 |
| Chudý literát podivným řízením osudu získá dvě ženy  | 259 |
| Kupec se schovává v zahradě a vyslechne plán na záchranu<br>od své bývalé ženy                         | 262 |
| Konfuciánský učenec Hong zavítá do jiného světa v horách<br>na východě                                 | 263 |

## **Kniha desátá**

|  |     |
|--|-----|
| Pan Ju zabloudí na moři a díky tomu navštíví ostrov Rumělkového<br>vrchu taoistických nesmrtelných           | 265 |
| Konfuciánský student Kwon navštěvuje pozemský ráj<br>v neporušené krajině                                    | 269 |
| Víla se postará o porodní pokoj pro velkého mudrce   | 272 |
| Otrokův syn, který se stal mnichem, určí vynikající místo<br>pro hrob, a tak se odvděčí paní za její dobrotu | 274 |

|  |     |
|--|-----|
| Literát Čong vyléčí chorobu a dostane kámen, z něhož<br>prýští víno    | 277 |
| První ministr vrací nefritovou sošku chlapce a splácí dluh             | 281 |
| Spravedlivý člověk lituje obchodníka s tabákem a zřekne se<br>odměny   | 283 |
| Chudý a nevzhledný čungin jede s poselstvem do Číny<br>a získá majetek | 285 |
| Lesní zbojníci si zvolí pana Sima za svého náčelníka                   | 286 |

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| Slovníček                           | 297 |
| Jmenný rejstřík                     | 301 |
| Správná struktura za dynastie Čoson | 309 |
| Resumé                              | 311 |